

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Нижегородский государственный лингвистический
университет им. Н.А. Добролюбова»
(НГЛУ)



УТВЕРЖДАЮ

И.о. ректора НГЛУ
А.М. Горохова

13 » марта 2023 г.

**ПОЛОЖЕНИЕ
О ПРОВЕДЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ
ЭКЗАМЕНОВ ПО КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ HSK, HSKK, VST, YST
в НГЛУ**

г. Нижний Новгород

2023 г.

1. Общие положения

1.1. Настоящее Положение устанавливает правила, порядок и условия проведения международных экзаменов по китайскому языку в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова». В настоящем Положении частично используются материалы сайта www.chinesetest.cn.

1.2. В настоящем Положении используются следующие определения и сокращения:

НГЛУ - Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова»

Центр - Общество с ограниченной ответственностью «Центр международного тестирования по китайскому языку» (Пекин)

Институт Конфуция при НГЛУ, Институт Конфуция, ИК – Российско-китайский научно-образовательный центр «Институт Конфуция при НГЛУ»

HSK - экзамен на уровень владения китайским языком;

HSKK - устный экзамен на уровень владения китайским языком;

BCT - экзамен на знание делового китайского языка;

YCT - экзамен по китайскому языку для учащихся средних школ;

Экзамен(ы) - экзамены по китайскому языку (HSK, HSKK, BCT, YCT);

Экзаменуемый (участник экзамена) - лицо, сдающее экзамен HSK, HSKK, BCT, YCT и прошедшее регистрацию на экзамен на сайте www.chinesetest.cn в соответствии с правилами, указанными на сайте регистрации и в настоящем Положении.

Экзаменационный пункт – организация, в которой проводится экзамен (НГЛУ):

1.3. В соответствии с Соглашением между Обществом с ограниченной ответственностью «Центр международного тестирования по китайскому языку» (Пекин) и Федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» о сотрудничестве по проведению международных экзаменов на уровень владения китайским языком от 19 января 2023 года (далее – Соглашение) НГЛУ является уполномоченным пунктом по проведению экзаменов по

китайскому языку. НГЛУ и Центр являются соорганизаторами проведения экзаменов по китайскому языку в НГЛУ.

1.4. Институт Конфуция при НГЛУ является структурным подразделением НГЛУ, ответственным за проведение экзаменов по китайскому языку.

1.5. НГЛУ может проводить международные экзамены HSK, HSKK, ВСТ, УСТ всех уровней в очном и онлайн формате.

2. Порядок организации и проведения экзаменов

2.1. Сроки и дата

Информация о дате проведения экзаменов, а также о дате начала и окончания регистрации размещается на сайте НГЛУ в разделе «Международный экзамен по китайскому языку HSK» (<https://lunn.ru/hsk>) и официальных страницах Института Конфуция в социальных сетях не позднее, чем за 20 дней до дня окончания регистрации.

2.2. Регистрация на экзамен

2.2.1. Участники экзамена самостоятельно регистрируются, заполняют заявку (анкету) на участие в экзамене на сайте www.chinesetest.cn.

2.2.2. Регистрация на экзамен должна быть осуществлена строго в соответствии с правилами, указанными на сайте www.chinesetest.cn. На сайте НГЛУ <https://lunn.ru/hsk> справочно приведена подробная инструкция по регистрации и заполнению заявки.

2.2.3. При регистрации на экзамен в качестве пункта проведения экзамена необходимо выбрать Институт Конфуция при НГЛУ («俄罗斯下诺夫哥罗德国立语言大学孔子学院»).

2.2.4. Регистрация на экзамен должна быть осуществлена участниками экзамена до срока окончания регистрации, указанного на сайте НГЛУ <https://lunn.ru/hsk> и официальных страницах Института Конфуция в социальных сетях.

2.2.5. После прохождения регистрации, сотрудники НГЛУ направляют экзаменуемому договор, счет на оплату (квитанцию) и иную необходимую информацию по адресу электронной почты, указанной при регистрации экзаменуемого на сайте <https://www.chinesetest.cn>.

2.2.6. Экзаменуемый обязан предоставить сотрудникам НОЦ «Институт Конфуция при НГЛУ» подписанный заказчиком (лицом, которое оплачивает услугу) и экзаменуемым скан договора и скан платежного документа, подтверждающего оплату, не позднее последнего дня регистрации на экзамен. Оригинал договора (три экземпляра), подписанный заказчиком и

экзаменуемым, предоставляется сотрудникам Института Конфуция не позднее дня проведения экзамена. При непредоставлении оригинала договора в установленные сроки, экзаменуемый к экзамену не допускается.

2.2.7. За 7 дней до экзамена Институт Конфуция должен:

- составить расписание сдачи экзаменов с указанием точного времени и места проведения по каждому из уровней экзамена и довести его до участников, предварительно зарегистрировавшихся и заключивших договор, посредством направления информации по адресу электронной почты, указанной при регистрации экзаменуемого на сайте www.chinesetest.cn, и/или размещением на сайте <https://lunn.ru/hsk>;
- подготовить информацию для оформления пропусков для входа участников в аудитории, в которых проводятся экзамены;
- назначить ответственных экзаменаторов, прошедших соответствующую подготовку, и их ассистентов для присутствия в аудиториях во время экзаменов;
- подготовить необходимое оборудование, технические средства и помещения для проведения экзаменов.

2.2.8. Если экзаменуемый за 7 дней до начала экзамена не получил пропуск и точное расписание проведения экзаменов, ему необходимо связаться с Институтом Конфуция посредством электронной почты hsk@lunn.ru или других видов связи, указанных на сайте НГЛУ <https://lunn.ru/hsk>

2.2.9. Участникам экзамена с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ), в случае необходимости предоставления особых индивидуальных условий для прохождения экзамена, требуется заранее (до регистрации на сайте www.chinesetest.cn) связаться с Институтом Конфуция при НГЛУ. Сотрудники ИК незамедлительно должны известить Центр и уточнить возможность организации проведения экзамена для конкретного лица с ОВЗ. Организация экзамена для лиц с ОВЗ возможна только после подтверждения Центра о возможности предоставить особые условия проведения экзамена для лиц с ОВЗ и с учетом фактических возможностей экзаменационного пункта.

2.3. Порядок оплаты и подтверждения факта оплаты

2.3.1. Размеры экзаменационных сборов (оплаты за экзамен) определяются на основании Соглашения и объявляются на сайте НГЛУ <https://lunn.ru/hsk>

2.3.2. Оплата экзаменационного сбора производится участниками за каждый экзамен отдельно.

2.3.3. Экзаменационный сбор может быть оплачен безналичным платежом с обязательным указанием в назначении платежа номера договора и ФИО экзаменуемого:

а) через банковскую систему по счету (квитанции), выставленному НГЛУ после прохождения успешной регистрации на экзамен;

б) на сайте ФГБОУ ВО НГЛУ в разделе «Оплата» (<https://lunn.ru/pay>), выбрав в назначении платежа вкладку «НГЛУ.Оргвзносы», указав в поле «Фамилия, имя и отчество» ФИО экзаменуемого, а в поле «Фамилия, имя и отчество плательщика» - ФИО/наименование заказчика по договору.

2.3.4. Участник экзамена должен предъявить в Институт Конфуция лично или по почте hsk@lunn.ru документ, подтверждающий оплату, не позднее даты завершения регистрации, указанной на сайте <https://lunn.ru/hsk>.

2.3.5. В случае, если участник экзамена своевременно зарегистрировался на сайте www.chinesetest.cn, своевременно внес оплату за экзамен, но при этом известил в письменной форме, направив заявление на имя Ректора НГЛУ о невозможности своего участия в экзамене на электронную почту hsk@lunn.ru до даты окончания регистрации, то за ним остается право использования внесенных средств либо в счет следующего экзамена (если его дата заранее определена), или возврата внесенной суммы.

2.3.6. Оплата за экзамен не подлежит возврату в случае отказа от сдачи экзамена по любой причине после даты окончания регистрации.

2.3.7. Оплата за экзамен не подлежит возврату в случае неявки/недопуска экзаменуемого на экзамен либо удаления экзаменуемого с экзамена.

2.4. Порядок проведения экзамена

2.4.1. Во время проведения экзамена все участники обязаны соблюдать правила, установленные локальными нормативными актами НГЛУ, в том числе настоящим Положением, а также правила экзамена, указанные на сайте www.chinesetest.cn.

2.4.2. Перед началом экзамена экзаменатор проверяет личность экзаменуемого. Экзаменуемый обязан предъявить документ, удостоверяющий личность, который был указан при регистрации. Если информация в документе, удостоверяющем личность, не соответствует информации в пропуске на экзамен, а также если фотография на пропуске не соответствует информации в пропуске на экзамен, то экзаменатор имеет право не допустить такого участника к сдаче экзамена. Экзаменационный сбор при этом не возвращается.

2.4.3. Каждый экзаменуемый должен занять указанное экзаменатором место, самостоятельный выбор места или обмен местами с другими участниками экзамена строго запрещается.

2.4.4. Экзаменуемому во время экзамена запрещается иметь при себе какие-либо справочные материалы в печатном, рукописном или электронном виде, а также технические средства связи (мобильные телефоны, смартфоны, смартчасы и т.п.). Все личные вещи, кроме разрешенных (документ, удостоверяющий личность, карандаши, ластик, пропуск) должны лежать в указанном главным экзаменатором месте, при этом технические средства связи (мобильные телефоны, смартфоны, смартчасы и т.п.) должны быть полностью выключены.

2.4.5. Участникам экзамена запрещается входить в аудиторию после начала экзамена.

2.4.6. Непосредственно перед началом экзамена экзаменатор проводит короткий инструктаж, объясняя порядок проведения экзамена, и отвечает на организационные вопросы экзаменуемых. Во время экзамена экзаменатор не имеет права отвечать на какие-либо вопросы по содержанию и порядку проведения экзамена.

2.4.7. После проведения инструктажа непосредственно перед участниками экзамена вскрывается пакет с экзаменационными заданиями. За утверждение, создание и доставку в экзаменационный пункт НГЛУ экзаменационных материалов отвечает Центр. НГЛУ не несет ответственности за содержание, качество и сроки предоставления в экзаменационный пункт экзаменационных материалов.

2.4.8. Участникам экзамена запрещается открывать экзаменационные материалы до начала экзамена без специального указания экзаменатора; приступать к выполнению заданий каждого из разделов экзамена без соответствующих указаний экзаменатора; возвращаться к разделам экзаменационных заданий, время на выполнение которых истекло; продолжать выполнение заданий по истечении времени, отведенного на проведение экзамена.

2.4.9. Экзаменуемому во время экзамена запрещается рвать или мять, выносить из аудитории экзаменационные материалы, а также в любой форме снимать копии с экзаменационных материалов; подсказывать или сигнализировать каким-либо образом о правильном ответе другим участникам экзамена; пользоваться экзаменационными материалами других экзаменуемых; отвлекать от работы других экзаменуемых.

2.4.10. Нарушители отмечаются экзаменатором в специальном протоколе, отстраняются от дальнейшего участия в экзамене и удаляются из аудитории. Участникам, отстранённым от экзамена, экзаменационный сбор не возвращается, так как в данном случае невозможность оказания услуги происходит по вине экзаменуемого.

3. Оценка экзаменационных работ и выдача сертификатов

3.1. После окончания экзамена в течение трех дней НГЛУ направляет материалы экзаменов на бумажных и электронных носителях в Центр.

3.2. По результатам сдачи экзамена экзаменуемому выдается сертификат установленного образца, оформляемый ООО «Центр международного тестирования по китайскому языку» (Пекин).

3.3. По истечении установленных сроков (около 50 дней) после сдачи экзаменов ИК, получив от Центра сертификаты с результатами экзаменов, обязан сообщить о порядке и месте их выдачи экзаменуемым. За сроки получения сертификатов от Центра экзаменационный пункт не несет ответственности.

3.4. Именной сертификат экзаменуемого выдается только по предъявлению пропуска на экзамен и документа, удостоверяющего личность экзаменуемого. За оформление указанного сертификата экзаменационный пункт не несет ответственности.

4. Конфиденциальная информация

НГЛУ и Центр обязаны обеспечить хранение конфиденциальной информации, к которой относится вся информация технического и нетехнического характера, включая содержание всех экзаменационных заданий, персональные данные и сведения об экзаменуемых, информацию о результатах сдачи экзаменов, а также информацию о соответствующих патентах, авторских правах, эксклюзивных технологиях, устройствах, программном обеспечении, файлах с кодами программ.

Лист согласования

Положение разработано директором НОЦ «Институт
Конфуция при НГЛУ» Провоторовой А.С.



Согласовано:

Начальник юр. отдела



Масленникова Ю.Н

Главный бухгалтер



Орлик Т.В.

Начальник УФЭД



Емельченкова И.В.

Утверждено приказом и.о. ректора НГЛУ № 106 - ОС/Д от 13.03.2023.